(На бланке организации)

(Letterhead)

*В НКО НКЦ (АО)*

*TO CCP NCC*

ЗАПРОС НА ОТКРЫТИЕ РАСЧЕТНОГО КОДА\*

REQUEST FOR SETTLEMENT ACCOUNT REGISTRATION\*

От: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

From: (полное наименование Участника клиринга)

(full name of the Clearing Member)

Уникод Участника клиринга: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Clearing Member Unicode

Просим открыть нашей организации Расчетные коды:

We kindly ask you to open the following Settlement Accounts for our organization:

1. **на фондовом рынке, рынке депозитов и рынке кредитов** в соответствии с таблицей:

**on the securities market, deposit market and credit market** according to the following table:

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Расчетные коды для учета денежных средств и обязательств Участника клиринга**  **Settlement Accounts for recording cash funds and obligations of the Clearing Member** | **Количество** | |
| **Расчетных кодов1**  **Settlement accounts** | **Расчетных кодов нерезидента**1  **Non-resident settlement accounts** |
| Расчетный код Участника клиринга, совпадающего в одном лице с Участником торгов  Settlement Account of the Clearing Member – Market Participant  □ за счет средств Участника клиринга  at the expense of the Clearing Member  □ за счет средств клиента  at the expense of the client  □ за счет средств, находящихся в доверительном  управлении Участника клиринга  using funds held in trust by the Clearing Member  Идентификационные данные клиента2 *(опционально)*  Client identification data2 *(optionally)*  Наименование фонда3 *(опционально)*:  Fund title3 *(optionally):* | \_\_\_  \_\_\_  \_\_\_ | \_\_\_  \_\_\_  \_\_\_ |
| Расчетный код для заключения сделок от имени и в интересах Участника клиринга  Settlement Account for the execution of trades in the name of and on behalf of the Clearing Member  □ за счет средств Участника клиринга  at the expense of the Clearing Member | \_\_\_ | \_\_\_ |
| Расчетный код Клирингового брокера (только для фондового рынка)  Clearing Broker Settlement Account (for securities market only)  □ за счет средств клиента  at the expense of the client  □ за счет средств, находящихся в доверительном управлении Участника клиринга  using funds held in trust by the Clearing Member  Идентификационные данные клиента2 *(опционально)*  Client identification data2 *(optionally)*  Наименование фонда3 *(опционально)*:  Fund title3 *(optionally):* | \_\_\_  \_\_\_ | \_\_\_  \_\_\_ |

1. **на валютном рынке и рынке драгоценных металлов** в соответствии с таблицей:

**on the FX market and precious metals market** according to the following table:

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Расчетные коды для учета денежных средств и обязательств Участника клиринга:**  **Settlement Accounts for recording cash funds and obligations of the Clearing Member** | **Количество Расчетных кодов**  **Number of Settlement Accounts** | |
| **Расчетных кодов1**  **Settlement accounts** | **Расчетных кодов нерезидента**1  **Non-resident settlement accounts** |
| Расчетный код Участника клиринга, совпадающего в одном лице с Участником торгов  Settlement Account of the Clearing Member – Market Participant  □ за счет средств Участника клиринга  at the expense of the Clearing Member  □ за счет средств клиента  at the expense of the client  □ за счет средств, находящихся в доверительном управлении  Участника клиринга  using funds held in trust by the Clearing Member  Идентификационные данные клиента2 *(опционально)*  Client identification data2 *(optionally)*  Наименование фонда3 *(опционально)*:  Fund title3 *(optionally):* | \_\_\_  \_\_\_  \_\_\_ | \_\_\_  \_\_\_  \_\_\_ |
| Расчетный код для заключения сделок от имени и в интересах Участника клиринга  Settlement Account for the execution of trades in the name of and on behalf of the Clearing Member  □ за счет средств Участника клиринга  at the expense of the Clearing Member | \_\_\_ | \_\_\_ |
| Расчетный код Клирингового брокера  Clearing Broker Settlement Account  □ за счет средств клиента  at the expense of the client  □ за счет средств, находящихся в доверительном управлении  Участника клиринга  using funds held in trust by the Clearing Member  Идентификационные данные клиента2 *(опционально)*  Client identification data2 *(optionally)*  Наименование фонда3 *(опционально)*:  Fund title3 *(optionally):* | \_\_\_  \_\_\_ | \_\_\_  \_\_\_ |

\* На основании данного запроса на валютном рынке и рынке драгоценных металлов Клиринговый центр также открывает Торгово-клиринговый счет Участника клиринга.

\* Based on this request, the Clearing Center also opens a Trading and Clearing Account for the Clearing Member in the FX market and precious metals market.

(Должность руководителя) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_/Ф.И.О./

(Position of the Head) м.п. Name

«\_\_\_\_» \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ 20\_\_\_год. seal

Исполнитель Ф.И.О., телефон \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Prepared by Full name, phone number

1 Не допускается открытие **Расчетных кодов** (резидента) для учета обязательств Участника клиринга, являющегося нерезидентом, и Обеспечения по таким обязательствам, а также для учета обязательств любого Участника клиринга по сделкам, заключенным в интересах и (или) за счет лица, являющегося нерезидентом, и Обеспечения по таким обязательствам.

Не допускается открытие **Расчетных кодов нерезидента** для учета обязательств Участника клиринга, являющегося резидентом, и Обеспечения по таким обязательствам, за исключением обязательств такого Участника клиринга по сделкам, заключенным в интересах и (или) за счет лица, являющегося нерезидентом, и Обеспечения по таким обязательствам.

1 It is not permitted to open Settlement Accounts (resident) to account for the obligations of a non-resident Clearing Member and the Collateral for such obligations, as well as to account for the obligations of any Clearing Member for transactions concluded in the interests and (or) at the expense of a non-resident and the Collateral for such obligations.

It is not permitted to open Settlement Accounts of a non-resident to account for the obligations of a Clearing Member who is a resident and the Collateral for such obligations, with the exception of the obligations of such a Clearing Member for transactions concluded in the interests and (or) at the expense of a non-resident and the Collateral for such obligations.

\* Поле «Идентификационные данные клиента» не является обязательным и заполняется в соответствии с требованиями, предъявляемыми Биржей при регистрации клиентов Участников торгов. В случае регистрации клиента, являющегося клиентом брокера, указываются идентификационные данные как конечного клиента, так и клиента, являющегося брокером.

\* “Client identification data” field is not obligatory and is filled in according to the requirements of the Exchange when registering clients of Market Participants. When registering a broker’s client, the identification data of both the end client and the broker is indicated.

3 Длина наименования должна быть не более 100 символов.

3The length of the title must be no more than 100 characters.